



GABAY NG INDUSTRIYA PARA SA COVID-19:

Enerhiya at Mga Utilidad

Hulyo 2, 2020

covid19.ca.gov



PANGKALAHATANG-IDEYA

Noong Marso 19, 2020, naglabas ang Opisyal ng Pampublikong Kalusugan ng Estado at Direktor ng Departamento ng Pampublikong Kalusugan ng California ng utos na nag-aatas sa karamihan sa mga taga-California na manatili sa bahay upang pigilan ang pagkalat ng COVID-19 sa maraming tao.

Hindi pa ganap na alam ang epekto ng COVID-19 sa kalusugan ng mga taga-California. Ang mga naiulat na sakit ay puwedeng mula sa napakabanayad (walang sintomas ang ilang tao) hanggang sa malubhang sakit na maaaring magresulta sa pagkamatay. Ang ilang partikular na grupo, kabilang ang mga taong 65 taong gulang o pataas at ang may dati nang malulubhang medikal na kondisyon, tulad ng sakit sa puso o sakit sa baga o diabetes, ay may mas malaking pagkakataong ma-ospital at magkaroon ng malulubhang komplikasyon. Pinakamalaki ang posibilidad ng paghawa kapag ang mga tao ay may malapitang pakikipag-ugnayan o nasa lugar na hindi maayos ang bentilasyon na may kasamang nahawaan na tao, kahit na walang anumang sintomas o hindi pa nagkakaroon ng mga sintomas ang taong iyon.

Sa ngayon, walang tumpak na impormasyon tungkol sa bilang at mga rate ng COVID-19 ayon sa industriya o mga grupo ng trabaho, kabilang ang mga napakahalagang manggagawa sa imprastraktura. Nagkaroon ng maraming paglaganap sa iba't ibang lugar ng trabaho, na nagpapahiwatig na nasa panganib na makakuha o makapagpasa ng COVID-19 ang mga manggagawa. Kasama sa mga halimbawa ng mga lugar ng trabaho na ito ang mga ospital, pasilidad ng pangmatagalang pangangalaga, kulungan, produksyon ng pagkain, warehouse, planta sa pagproseso ng karne, at grocery store.

Habang nagbabago ang mga utos na manatili sa bahay, napakahalagang gawin ang lahat ng posibleng hakbang upang matiyak ang kaligtasan ng mga manggagawa at publiko.

Ang mga pangunahing kasanayan sa pag-iwas ay kinabibilangan ng:

- ✓ pisikal na pagdistansiya hanggang sa pinakamalayong posible,
- ✓ paggamit ng mga takip sa mukha ng mga manggagawa (kung saan hindi kinakailangan ang proteksyon sa paghinga) at mga customer/kliyente,
- ✓ madalas na paghuhugas ng kamay at regular na paglilinis at pagdidis-impekta,
- ✓ pagsasanay ng mga manggagawa sa mga nabanggit at iba pang bahagi ng plano sa pag-iwas sa COVID-19.

Bukod pa rito, magiging napakahalaga na magkaroon ng mga naaangkop na proseso upang matukoy ang mga bagong kaso ng pagkakasakit sa mga lugar ng trabaho at, kapag natukoy na, ang mamagitan nang mabilis at makipagtulungan sa mga awtoridad sa kalusugan ng publiko upang mahinto ang pagkalat ng virus.

LAYUNIN

Nagbibigay ng dokumentong ito ng patnubay para sa industriya ng enerhiya at mga utilidad upang suportahan ang isang ligtas at malinis na kapaligiran para sa mga manggagawa.

TANDAAN: Ang mga tagapag-empleyo na kasangkot sa konstruksyon ng infrastructure ng enerhiya at mga utilidad ay dapat ding sumangguni sa mga alituntunin para sa mga tagapag-empleyo sa konstruksyon na makukuha sa [Mapa ng Daan ng Resilience sa COVID-19 na website](#).

Hindi nakalaan ang patnubay na ito na kanselahin or bawiin ang mga karapatan ng sinumang manggagawa, alinman sa pambatas, pangregulatoryo, o batay sa collective bargaining at hindi ito kumpleto, dahil hindi ito naglalaman ng mga utos ng county tungkol sa kalusugan, at hindi rin ito kapalit sa anumang umiiral na pangregulatoryo na kinakailangan na nauugnay sa kaligtasan at kalusugan katulad ng mga iyong ng Cal/OSHA. ¹Manatiling nakasubaybay sa mga pagbabago sa patnubay sa pampublikong kalusugan at mga pang-estado/lokal na kautusan, habang nagpapatuloy ang sitwasyon ng COVID-19. Ang Cal/OSHA ay may mas malawak na gabay sa kanilang [Pangkalahatang mga Alituntunin ng Cal/OSHA sa webpage ng Pagprotekta sa mga Manggagawa mula sa COVID-19](#). Ang CDC ay may karagdagang gabay [para sa mga negosyo at employer](#).

Kinakailangang Paggamit ng mga Takip sa Mukha

Noong Hunyo 18, naglabas ang CDPH ng [Gabay sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na pangkalahatang iniaatas ang paggamit ng mga takip sa mukha para sa mga miyembro ng publiko at manggagawa sa lahat ng lugar ng publiko at trabaho kung saan may mataas na panganib ng pagkakalantad.

Dapat magsuot ng mga takip sa mukha ang mga nasa California kapag nagtatrabaho sila, sa lugar ng trabaho man o sa labas ng site, kapag:

- Personal na nakikipag-ugnayan sa sinumang miyembro ng publiko;
- Nagtatrabaho sa anumang espasyong binisita ng mga miyembro ng publiko, mayroon mang sinumang mula sa publiko na naroroon sa oras na iyon o wala;
- Nagtatrabaho sa anumang espasyo kung saan naghahanda o nagbabalot ng pagkain para ibenta o ipamahagi sa iba;
- Nagtatrabaho o naglalakad sa mga common area, tulad ng mga pasilyo, hagdanan, elevator, at paradahan;
- Nasa anumang silid o kulob na lugar kung saan mayroong iba pang tao (maliban sa mga miyembro ng sariling sambahayan o tirahan) kapag hindi maaaring pisikal na makalayo;

- Nagmamaneho o nagpapatakbo ng anumang pampublikong transportasyon o paratransit na sasakyan, taxi, o sasakyan para sa pribadong serbisyo ng kotse o ride-sharing kapag may mga pasahero. Kapag walang pasahero, mariing inirerekomenda ang mga takip sa mukha.

Makikita sa [gabay](#) ang kumpletong mga detalye, kasama ang lahat ng kinakailangan at pagbubukod sa mga patakarang ito. Mariing hinihikayat ang mga takip sa mukha sa iba pang pagkakataon, at maaaring magpatupad ang mga employer ng mga karagdagang kinakailangan sa takip sa mukha sa pagtupad ng kanilang obligasyong magbigay ng ligtas at malusog na lugar ng trabaho. Dapat bigyan ng mga employer ang mga manggagawa ng mga takip sa mukha o ibalik sa mga manggagawa ang gastos para sa makatuwirang bayad sa pagkuha ng mga ito.

Ang mga employer ay dapat bumuo ng patakaran sa akomodasyon para sa sinumang manggagawa na nakakatugon sa isa sa mga pagbubukod sa pagsusuot ng takip sa mukha. Kung ang isang manggagawa na dapat ay kinakailangang magsuot ng takip sa mukha dahil sa madalas na pakikipag-ugnayan sa iba ay hindi maaaring magsuot ng takip sa mukha dahil sa kondisyong medikal, dapat siyang bigyan ng hindi mahirap gamiting kahalili, tulad ng face shield na may drape na nakalaylay sa ilalim, kung posible, at kung maaari itong gawin sa kabila ng kondisyong medikal.

Dapat alam ng mga negosyong bukas sa publiko ang mga pagbubukod sa pagsusuot ng mga takip sa mukha na nasa [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) at hindi sila maaaring magbukod ng sinumang miyembro ng publiko para sa hindi pagsusuot ng takip sa mukha kung sumusunod siya sa [gabay](#). Kakailanganin bumuo ang mga negosyo ng mga patakaran para sa pangangasiwa ng mga pagbubukod na ito sa pagitan ng mga customer, kliyente, bisita, at manggagawa.



Planong Partikular sa Lugar ng Trabaho

- Magtatag ng plano sa pag-iwas sa COVID-19 na nakasulat at partikular sa lugar ng trabaho sa bawat lokasyon, magsagawa ng komprehensibong pagtatasa ng panganib sa lahat ng lugar ng trabaho at gawain sa trabaho, at magtalaga ng tao sa bawat establisamiyento upang maipatupad ang plano.
- Isama ang [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) sa Planong Partikular sa Lugar ng Trabaho at maglagay ng patakaran para sa pangangasiwa ng mga pagbubukod.
- Alamin ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan para sa lokal na kagawaran ng kalusugan kung saan matatagpuan ang pagpapatakbo para sa pagbibigay ng impormasyon tungkol sa mga paglaganap ng COVID-19 sa mga manggagawa o customer.
- Sanayin at kausapin ang mga manggagawa at kinatawan ng manggagawa tungkol sa plano at gawing available ang plano sa mga manggagawa at kanilang mga kinatawan.
- Regular na suriin ang establisamiyento para sa pagsunod sa plano at idokumento at iwasto ang mga matutukoy na pagkukulang.
- Siyasatin ang anumang kaso ng COVID-19 at alamin kung may anumang salik na may kaugnayan sa trabaho na maaaring nakatulong sa pagkakaroon ng sakit. I-update ang plano kung kinakailangan upang makaiwas sa higit pang kaso.
- Ipatupad ang mga kinakailangang proseso at protokol kapag may paglaganap sa isang lugar ng trabaho, alinsunod sa [Mga patnubay ng CDPH](#).
- Tukuyin ang mga malapitan na pakikipag-ugnayan (nasa loob ng anim na talampakan sa loob ng 15 minuto o mas matagal pa) ng isang nahawaang manggagawa at gumawa ng mga hakbang upang ibukod ang (mga) manggagawang nagpositibo sa COVID-19 at mga malapitan na nakaugnayan.
- Sumunod sa mga patnubay sa ibaba. Kapag hindi ito nagawa, maaaring may mga magkasakit sa lugar ng trabaho na maaaring maging sanhi ng pansamantalang pagsasara o pagiging limitado ng pagpapatakbo.



Plano sa Estratehikong Operasyon

- Kilalanin kung makakaapekto sa pagbalanse ng load ang mga pagpapasyang dagdagan/suspindihin/bawasan ang mga operasyon sa mga pangunahing account.
- Pagpasyahan kung natukoy ng organisasyon ang mga pasilidad na kritikal sa pagpapatakbo ng energy grid at nagsagawa ng mga suporta para sa pag-sequester sa mga pasilidad na iyon (mga serbisyo para sa pagkain/tubig/kalinisan/medikal, pamilya sa site, personal na kagamitang pang-proteksyon, atbp.).
- Bumuo ng plano at proseso upang maisaprioridad ang trabaho sa mga lugar na kinasasangkutan ang pagkakalantad sa mga mapanganib na sustansya, kabilang ang pagsasaprioridad ng mga kautusan at kahilingan sa trabaho at tagal ng pagtugon sa mga pagtagas.
- Magpatupad o magpalawak ng mga programang nagbibigay ng tumutulong sa utilidad tulad ng programa ng tulong sa enerhiya para sa tahananang may mababang kita o mga katulad na pamamaraan na nagbibigay ng pinansyal na tulong para sa paggamit ng air conditioner sa tahanan.



Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa

- Impormasyon tungkol sa [COVID-19](#), kung paano pigilan ang pagkalat nito, at kung aling mga dati nang kondisyon sa kalusugan ang posibleng dahilan upang mas madaling mahawa ng virus ang mga indibidwal.
- Pag-screen sa sarili sa bahay, kasama ang pagsusuri ng temperatura at/o sintomas gamit ang [Mga patnubay ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng hindi pagpasok sa trabaho:
 - Kung may mga sintomas ng COVID-19 ang isang manggagawa gaya ng [inilarawan ng CDC](#), tulad ng lagnat o panginginig, pag-ubo, pagiging hirap sa paghinga, pagkapagod, pananakit ng kalamnan o katawan, pananakit ng ulo, bagong pagkawala ng panlasa o pang-amoy, namamagang lalamunan, baradong ilong o tumutulong sipon, pagduruwal, pagsusuka, o pagtatae, O
 - Kung na-diagnose na may COVID-19 ang isang manggagawa at hindi pa siya pinapalabas sa isolation, O
 - Kung, sa loob ng nakalipas na 14 na araw, nakisalamuha ang isang manggagawa sa isang taong na-diagnose na may

COVID-19 at itinuturing siyang potensyal na makakahawa (ibig sabihin, nasa isolation pa rin).

- Bumalik sa trabaho pagkatapos makatanggap ang manggagawa ng diagnosis na may COVID-19 kung 10 araw na ang lumipas mula noong unang lumabas ang mga sintomas, maayos na ang kanilang mga sintomas, at hindi nilagnat ang manggagawa sa loob ng nakalipas na 72 oras (nang hindi gumagamit ng mga gamot para sa lagnat). Makakabalik lang sa trabaho ang isang manggagawang na-diagnose na may COVID-19 na walang sintomas kung 10 araw na ang lumipas mula noong petsa ng unang nagpositibong pagsusuri sa COVID-19.
- Humingi ng medikal na atensyon kung lumubha ang kanyang mga sintomas, kasama na ang tuluy-tuloy na pananakit o presyon sa dibdib, pagkalito, o pagiging asul ng labi o mukha. May mga update at karagdagang detalye sa [webpage ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng madalas na paghuhugas ng kamay gamit ang sabon at tubig, kasama ang pagkuskos ng sabon sa loob ng 20 segundo (o paggamit ng hand sanitizer na may hindi bababa sa 60% ethanol (mas mainam) o 70% isopropanol (kung hindi magagamit ng mga batang walang patnubay ang produkto) kapag hindi makakapaghugas ng kamay ang mga manggagawa, alinsunod sa [Mga patnubay ng CDC](#)).
- Ang kahalagahan ng pisikal na pagdistansiya, sa oras ng trabaho at sa labas ng oras ng trabaho (tingnan ang seksyon ng Pisikal na Pagdistansiya sa ibaba).
- Wastong paggamit ng mga takip sa mukha, kabilang ang:
 - Hindi pinoprotektahan ng mga takip sa mukha ang may suot at hindi personal protective equipment (PPE) ang mga ito.
 - Makakatulong ang mga takip sa mukha na protektahan ang mga taong malapit sa may suot, ngunit hindi pinapalitan nito ang pangangailangan para sa pisikal na pagdistansiya at madalas na paghuhugas ng kamay.
 - Dapat takpan ng mga takip sa mukha ang ilong at bibig.
 - Dapat maghugas o mag-sanitize ng mga kamay ang mga manggagawa bago at pagkatapos gumamit o magsaayos ng mga takip sa mukha.
 - Iwasang humawak sa mga mata, ilong, at bibig.
 - Hindi dapat ipahiram sa iba ang mga takip sa mukha at dapat labhan o itapon ang mga ito pagkatapos ng bawat shift.

- Impormasyong nasa [Patnubay ng CDPH para sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na ipinag-uutos ang mga sitwasyon kung saan dapat magsuot ng mga takip sa mukha at ang mga pagbubukod, pati na rin ang anumang patakaran, panuntunan sa trabaho, at kasanayang ipinatupad ng employer upang matiyak ang paggamit ng mga takip sa mukha. Kasama rin dapat sa pagsasanay ang mga patakaran ng employer tungkol sa kung paano pangangasiwaan ang mga taong nakabukod sa pagsusuot ng takip sa mukha.
- Tiyaking maayos na sinanay sa mga patakaran sa pag-iwas sa COVID-19 at may kinakailangang supply at PPE ang sinumang hiwalay na kontratista at pansamantala o nakakontratang manggagawa sa pasilidad. Maagang pag-usapan ang mga responsibilidad na ito kasama ng mga organisasyong nagbibigay ng mga pansamantala at/o nakakontratang manggagawa.
- Impormasyon tungkol sa mga benepisyo sa bayad na pagliban sa trabaho na maaaring kwalipikadong matanggap ng manggagawa para gawing mas magaan sa bulsa ang pananatili sa bahay. Tingnan ang karagdagang impormasyon [tungkol sa mga programa ng pamahalaan na sumusuporta sa pagliban kapag may sakit at kabayaran ng manggagawa para sa COVID-19](#), kasama na ang mga karapatan ng mga manggagawa na lumiban kapag may sakit sa ilalim ng [Batas sa Tugon sa Coronavirus ng Pamilya Muna](#) at mga karapatan ng mga manggagawa sa mga benepisyo ng kabayaran ng mga manggagawa at pagpapalagay ng kaugnayan sa trabaho ng COVID-19 alinsunod sa [Ehekutibong Kautusan ng Gobernador N-62-20](#) habang may bisa ang Order na iyon.



Mga Indibidwal na Hakbang sa Pagkontrol at Pag-screen

- Magsagawa ng mga pagsusuri para sa temperatura at/o sintomas para sa lahat ng manggagawa sa pagsisimula ng kanilang shift at sa sinumang tauhang pumapasok sa pasilidad. Dapat paghigpitan ang pagpapapasok sa pasilidad ng mga hindi manggagawa sa mga taong nauuri ng pangasiwaan bilang mahalaga at dapat silang makakumpleto ng pagsusuri sa temperatura at/o sintomas bago pumasok. Tiyaking iniwasan ng screener ng temperatura/sintomas ang malapit na pakikisalamuha sa mga manggagawa hangga't maaari.
- Kung nangangailangan ng screening sa sarili sa bahay, na isang naaangkop na alternatibo sa pagbibigay nito sa establisamiyento, tiyaking nagsagawa ng screening bago umalis sa bahay ang manggagawa para sa kanilang shift at sumusunod ito sa mga

[patnubay ng CDC](#), tulad ng inilalarawan sa seksyong Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa sa itaas.

- Hikayatin ang mga manggagawang may sakit o nagpapakita ng mga sintomas ng COVID-19 na manatili sa bahay.
- Dapat ibigay ng mga employer sa mga manggagawa ang lahat ng kinakailangang kagamitan sa proteksyon, kabilang ang proteksyon sa mata at guwantes kung kinakailangan.
- Dapat pag-isipan ng mga employer kung saan maaaring kapaki-pakinabang ang paggamit ng disposable glove upang suportahan ang madalas na paghuhugas ng kamay o paggamit ng hand sanitizer; kabilang sa mga halimbawa ang mga manggagawang nagi-screen ng iba para sa mga sintomas o nangangasiwa ng mga bagay na madalas hawakan.
- Magbigay ng kinakailangang kagamitan at mga suporta para sa mga line crew na maaaring kinakailangang tumugon sa pagkagambala ng grid, kabilang ang lahat ng kinakailangang kagamitan para sa kaligtasan para sa mga crew na nagsasagawa sa mga lugar na may mataas na bilang ng mga impeksyon.
- Magsagawa ng mga pang-araw-araw na pagtatagubilin sa kaligtasan bago pumunta ang mga manggagawa sa field para sa mga tawag ng serbisyo at bumuo ng mga panloob na komunikasyon na maa-update nang regular tungkol sa paggamit ng PPE at iba pang kinakailangan sa pagbabawas.



Mga Protokol sa Paglilinis at Pagdis-impekta

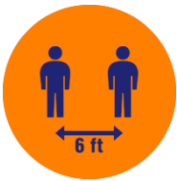
- Magsagawa ng ganap na paglilinis ng mga lugar na may mataas na trapiko, tulad ng mga kwartong pahingahan, lugar para sa tanghalian, at lugar sa pagbibihis, at lugar ng pasukan at labasan kabilang ang mga hagdanan at stairwell, barandilya, at kontrol sa elevator. Disimpektahin nang madalas ang mga karaniwang ginagamit na ibabaw, kabilang ang mga hawakan ng pinto, kubeta, at pasilidad sa paghuhugas ng kamay.
- Linisin ang mga nahahawakang ibabaw sa pagitan ng mga shift o mga gumagamit, alinman ang mas madalas, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, mga ibabaw sa pagtatrabaho, kasangkapan, hawakan, at pangsarado, at pag-kontrol sa stationary, hand-held, at mobile na kagamitan (kabilang ang mga ibabaw sa mga cab ng mga sasakyan, two-way na radyo, detector ng gas, metro ng kuryente, at pag-kontrol ng mga aerial lift bucket).
- Iwasan ang pagbabahagi ng mga telepono, handheld na mobile

communication, gamit sa opisina, iba pang kasangkapan sa trabaho, o kagamitan hangga't maaari. Kung maaari, dapat magbigay ng mga indibidwal na nakatalagang peripheral na kagamitan (mga keyboard, handset, headset, upuan, atbp.). Huwag kailanman magbahaginan ng PPE.

- Tiyaking patuloy ang pagtakbo ng mga pasilidad ng sanitasyon at may stock ang mga ito sa lahat ng oras at magbigay ng karagdagang sabon, paper na tuwalya, at hand sanitizer kung kinakailangan. Magdagdag ng mga panlinis na pasilidad kung maraming manggagawa ang kailangang gumamit ng banyo sa parehong pagkakataon, hal., sa mga oras ng nakaiskedyul na pahinga.
- Upang mabawasan ang panganib ng pagkakaroon ng [sakit na Legionnaires'](#) at iba pang sakit na nauugnay sa tubig, [magsagawa ng mga hakbang](#) upang matiyak na ligtas na gamitin ang lahat ng sistema at feature ng tubig pagkatapos ng matagal na pagsasara ng pasilidad.
- Maglaan ng oras upang maisagawa ng mga manggagawa ang mga kasanayan sa paglilinis sa panahon ng kanilang shift. Dapat italaga ang mga tungkulin sa paglilinis sa oras ng pagtatrabaho bilang bahagi ng mga tungkulin sa trabaho ng manggagawa.
- Kapag pumipili ng kemikal na pagdisinpekta, ang mga establisimyento ay dapat gumamit ng aprubadong mga produkto laban sa COVID-19 sa [Ahensiya ng Proteksyon sa Kapaligiran o Environmental Protection Agency \(EPA\)-naaprubahan](#) na listahan at sundin ang alituntunin sa produkto. Gumamit ng tatak ng pagdisinpekta upang maging epektibo laban sa umuusbong na viral pathogens, nahalong solusyon ng bleach sa sambahayan (5 kutsara kada galon ng tubig), o solusyon ng alkohol na may 70% na alkohol na nararapat sa ibabaw. Magbigay ng pagsasanay sa mga manggagawa na pinsala ng kemikal, direksyon ng tagagwa, kinakailangan sa bentilasyon, at kinakailangan ng Cal/OSHA para sa ligtas na paggamit. Ang mga manggagawa at boluntaryo na gumagamit ng paglinis at pagdisinpekta ay dapat magsuot ng gloves o ibang kagamitan sa pagprotekta na kinakailangan base sa alituntuninn ng produkto. Sundin ang [pamamaraan ng libre-sa-asthma na paglilinis](#) na rekomendado ng Deparatamento ng Pampublikong Kalusugan ng California at siguraduhin ang tamang bentilasyon.
- Para sa mga tekniko sa field na gumagamit ng naturang kagamitan, atasan ang pag-sanitize ng mga hard hat at face shield pagkatapos ng bawat shift. Linisin ang loob ng face shield, pagkatapos ay ang labas, pagkatapos ay maghugas ng mga kamay. Magbigay ng hand sanitizer sa lahat ng kawani sa field.
- Kung posible, huwag maglinis ng mga sahig sa pamamagitan ng

pagwawalis o iba pang pamamaraang maaaring magpakalat ng mga pathogen sa hangin. Gumamit ng vacuum na may HEPA filter hangga't maaari.

- Isaalang-alang ang pag-install ng mabibitbit na de-kalidad na mga panglinis ng hangin, pag-upgrade ng mga filter ng hangin ng gusali sa pinakamataas na kahusayan hangga't maaari, at paggawa ng iba pang mga pagbabago upang madagdagan ang dami ng hangin mula sa labas at bentilasyon sa mga tanggapan at iba pang mga espasyo.
- Baguhin ang mga iniaalok sa mga on-site na kainan, kabilang ang paggamit ng mga prepackaged na pagkain, at mga ligtas na pagpipilian para sa pag-dispense ng inumin, sawsawan, at kubyertos.



Mga Patnubay sa Pisikal na Pagdistansiya

- Magpatupad ng mga hakbang upang matiyak ang pisikal na pagdistansiya na may hindi bababa sa anim na talampakan na pagitan sa mga manggagawa. Maaaring kasama rito ang paggamit ng mga pisikal na partisyon o nakikitang babala (halimbawa, mga marka sa sahig o palatandaan upang maipahiwatig kung saan dapat tumayo ang mga manggagawa).
- Bumuo ng proseso ng workflow na may mga katanungan at punto sa pakikipag-usap na magagamit ng mga manggagawa sa pintuan ng customer upang kilalanin ang mga pinaghihinalaang alalahanin sa COVID-19. Sa pamamagitan ng workflow, magkakaroon ng kakayahang umangkop ang mga manggagawa sa pagtanta sa sitwasyon kapag ang pagtugon ay nangangailangan ng pagpasok sa isang bahay/gusali.
- Makipag-kontak muna sa mga customer bago ang mga pagbisita upang makumpirma ang mga appointment at suriin kung may mga nahawahang tao sa mga panloob; suriin ulit kapag nasa pintuan na ang mga manggagawa. Hilingin sa mga customer na magsuot ng pantakip sa mukha habang ang pagbisita at panatilihin ang hindi bababa sa anim na talampakang ligtas na pagdistansiya mula sa mga manggagawa.
- Pag-isipang mag-alok sa mga manggagawa na humihiling ng mga binagong tungkulin ng opsyon na magpapaunti ng kanilang pakikisalamuha sa mga customer at iba pang manggagawa (halimbawa, pamamahala ng imbentaryo sa halip na pagtatrabaho bilang kahera o pamamahala ng mga pangangailangang administratibo sa pamamagitan ng telework).

- Pahintulutan ang mga tauhan sa field na magsagawa ng “pangkaligtasang paghinto” kapag nag-aalangan silang pumasok sa isang tirahan o ibang gusali. Dapat tawagan ng manggagawa sa field ang superbisor at talakayin kung anong gawain ang mahalagang kumpletthin kaagad at anong mga naaangkop na pag-iingat na dapat gawin.
- Hangga’t maaari, limitahan ang pagkakalantad ng mga tekniko at tauhan sa field sa pamamagitan ng pagpapatupad ng mga malayuang diyagnostiko at mga estratehiko sa pag-kabit/pagkukumpuni nang sarili, hal., suporta sa pamamagitan ng mga video na tawag at tagubilin sa video.
- Isaayos ang mga pagpupulong sa kaligtasan upang matiyak ang pisikal na distansya at pagpatupad ng mas maliliit na pagpupulong sa kaligtasan sa mga pasilidad upang mapanatili ang mga alituntunin sa pisikal na pagdistansya.
- Ilipat sa telepono o mga virtual na platform ang lahat ng pagpupulong at panayam o isagawa ang mga ito sa labas o sa isang espasyo na nagbibigay-daan sa hindi bababa sa anim na talampakang pisikal na distansya sa pagitan ng mga manggagawa.
- Gumamit ng mga kasanayan sa trabaho, kung posible, upang malimitahan ang bilang ng mga manggagawa sa site sa bawat pagkakataon. Maaaring kabilang dito ang pag-iskedyul (hal., pagsasalit-salit ng oras ng pagsisimula/pagtatapos ng shift) o pag-rotate ng access sa isang itinalagang lugar sa isang shift. Isaayos ang mga pasilidad upang isalit-salit ang trabaho at limitahan ang pag-overlap ng mga tauhan sa trabaho. Bawasan pa ang bilang ng mga manggagawang pinapayagan sa mga saradong lugar upang matiyak ang pagkakaroon ng hindi bababa sa anim na talampakang distansya at malimitahan ang pagkalat ng virus.
- Kung hindi mapapanatili ang pisikal na pagdistansya, dapat magmaneho ng magkaibang sasakyan ang mga crew na tumutugon sa mga pagkawasak o iba pang mga tawag ng serbisyo, kung maaari. Kung hindi iito posible, atasan ang mga manggagawa na panatilihing maayos ang bentilasyon ng cab at huwag muling italaga o pagsasamahin ang mga miyembro ng crew.
- Isalit-salit ang mga break ng manggagawa, alinsunod sa mga regulasyon sa sahod at oras, upang mapanatili ang mga protokol sa pisikal na pagdistansiya.
- Isara ang mga breakroom, gumamit ng mga hadlang, o dagdagan ang distansya sa pagitan ng mga mesa/upuan upang mapaghiwa-hiwalay ang mga manggagawa at pigilan ang pagtitipon sa mga

break. Kung maaari, gumawa ng mga break area sa labas na may mga silong at mauupuan na nagtitiyak sa pisikal na distansiya.

- Magtalaga ng mga hiwalay na pasukan at labasan at magpaskil ng karatula para sa pagpapatupad nito.
- Baguhin ang pagtatalaga ng mga locker o limitahan o gawing salitan ang paggamit ng locker upang dagdagan ng distansiya sa pagitan ng mga manggagawa.
- Dapat ay naaangkop ang mga mapagkukunan sa teknolohiya ng impormasyon at mga komunikasyon upang masuportahan ang tumaas na paggamit ng mga pag-aayos na malayuang trabaho nang naaayon sa mga plano sa pagpapatuloy ng negosyo, at nang hindi nakokompromiso ang seguridad. Pag-isipang magsagawa ng mga nakaplanong pagsusuri sa stress para sa mga ganitong pag-aayos.
- Para sa mga manggagawa sa field na nagsasagawa sa pinaghihigpitang lugar o containment zone, dapat isaalang-alang ng mga organisasyon ang:
 - Paglalaan ng alternatibong matutuluyan, tulad ng mga mobile na bahay at RV na may mga washer/dryer, shower, at kusina.
 - Paghahati sa mga manggagawa sa maliliit na pangkat at paghihiwalay sa mga pangkat na iyon sa mga nakatalagang sasakyan at sa magkakaibang lokasyon ng base camp/pag-stage na lugar. Isaalang-alang ang mga opsyon sa pagpapa-upa upang mapanatiling mababa ang bilang ng mga manggagawa sa isang sasakyan.
 - Pagtatatag ng tatlong beses na pagsusuri sa kalusugan na may sapilitang pagsusuri ng temperatura at/o sintomas sa pagdating, sa kalagitnaan ng shift, at sa katapusan ng trabaho, sa pamamagitan ng survey sa kalusugan.



Mga Karagdagang Pagsasaalang-alang para sa Pagprotekta ng Mga Sentro ng Pag-Kontrol

- Kilalanin ang mga mahalagang manggagawa upang makabuo ng mga mabisang estratehiko sa pagbabawas ng panganib ng kanilang impeksyon. Bumuo ng plano kung kailangan silang alisin mula sa pangkat ng manggagawa.
- Dapat paghiwalayin ang mga crew na naka-iskedyul sa shift na trabaho. Dapat hatiin ang mga operator ng sistema (mga

araw/gabi o nakahiwalay ma mga indibidwal na shift) sa pagitan ng pangunahin at backup na sentro ng pag-kontrol. Ang pagtatrabaho nang may shift sa gabi at shift sa araw sa magkakaibang lokasyon ay magbibigay ng 12-oras na panahon sa pagitan ng pagtatrabaho para sa pinahusay na paglilinis.

- Hindi dapat magpapasok sa mga sentro ng pag-kontrol ng mga panlabas na bisita (hal., hindi puwede ang mga tour o hindi mahalagang tauhan mula sa parehong organisasyon).
- Isaalang-alang kung sino, kung mayroon man, sa mga tauhang makapagsagawa ng kanilang mga trabaho sa mga eapasyo na katabi ng kasalukuyang sild ng pag-kontrol.
- Sa alinmang senaryo kung saan wala sa magkaparehong kwarto ang shift ng mga tauhan sa sentro ng pag-kontrol, dapat manatiling bukas, malinaw, at madaling naa-akses ang mga linya ng komunikasyon sa pagitan ng mga manggagawa.
- Dapat nagbibigay-daan ang mga workstation sa hindi bababa sa anim na talampakang distansya sa pagitan ng mga manggagawa. Isaalang-alang ang disenyo ng kwarto at iba pang limitasyon sa pisikal na espasyo, kabilang ang paglalagay ng mga kable na maaaring paghigpitan ang mga opsyon kung saan maaaring ipuwesto ang mga istasyong ng trabaho. Maaaring gamitin ang mga pisikal na harang sa pagitan ng mga manggagawa para sa karagdagang proteksyon kapag hindi posibleng magkaroon ng anim na talampakang distansya.
- Dapat suriin ang mga kontratista/nagbebeenta sa pamamagitan ng palatanungan tungkol sa kalusugan at/o pagsusuri ng temperatura bago sila papasukin sa site para sa mga paghahatid, pagkukumpuni, atbp. Ang pag-akses ay dapat limitado sa mga kritikal na aktibidad lamang.
- Isaalang-alang ang mga tungkulin ng kwarto ng pag-kontrol na puwedeng isagawa nang malayuan tulad ng pagsusubaybay o mga analytic ng datos.
- Sa lawak na pinapayagan, dapat pahintulutan ang mga kawani ng suporta sa sentro ng pag-kontrol (engineering, pag-iskedyul ng transmision, pagsunod, atbp.) na magtrabaho nang malayuan (hal., VPN).
- Dapat bumuo ng mga plano sa logistics para sa mga housing operator sa site, kabilang ang kagamitan sa higaan, mga pasilidad para sa kalinisan, kaluwagan sa libangan at pagkain.

1Karagdagang mga pangangailangn ay dapat isaalang-alang para sa mahinang populasyon. Ang mga lugar ng pagsamba ay kailangan sumunod sa lahat ng [Cal/OSHA](#) na pamatayan at kailangan nakahanda na sumunod sa gabay na ito ay pati na rin ang gabay mula sa [Sentro ng Pagkontrol o Pag-iwas sa Sakit o Centers for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#) at ang [Departamento ng Pampublikong Pangkalusugan ng California o California Department of Public Health \(CDPH\)](#). Bukod dito, ang lugar na pagsamba ay kailangan nakahanda na baguhin ang kanilang pamamahala sa binago na gabay